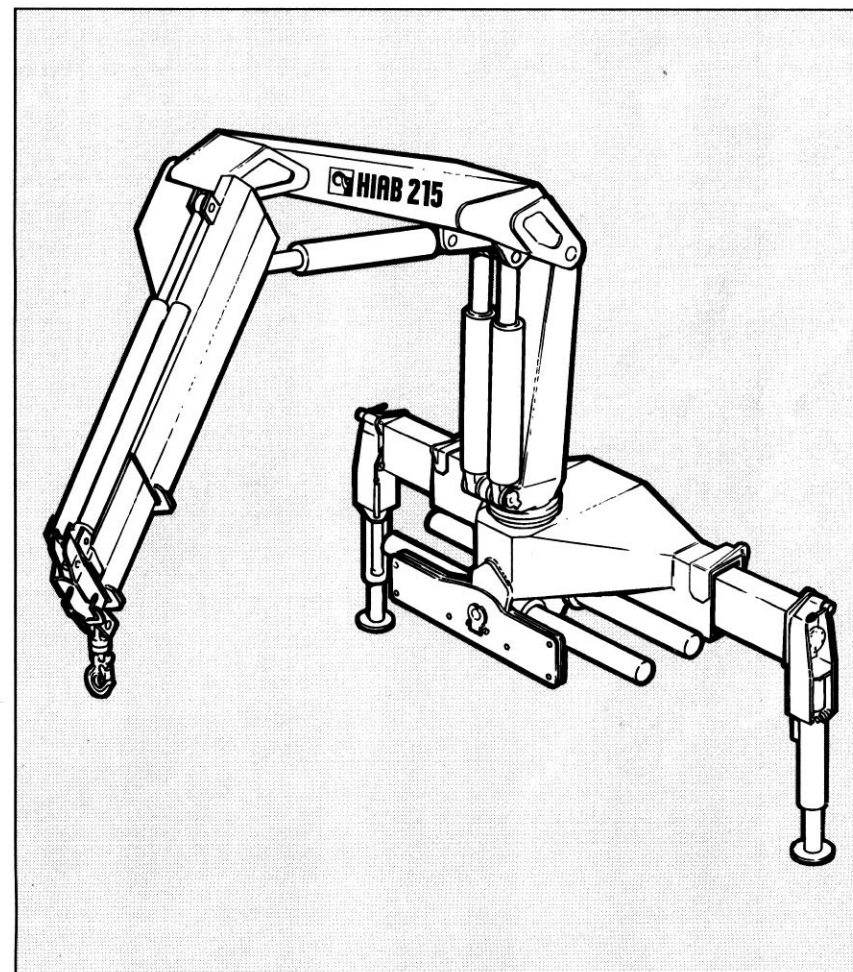




HIAB 215

TECHNICAL DATA • TECHNISCHE DATEN
FICHE TECHNIQUE • TECHNISCHE GEGEVENS
DATI TECNICI



Cranes sold on the European market are CE-marked and thus certify compliance with the Machinery Directive.

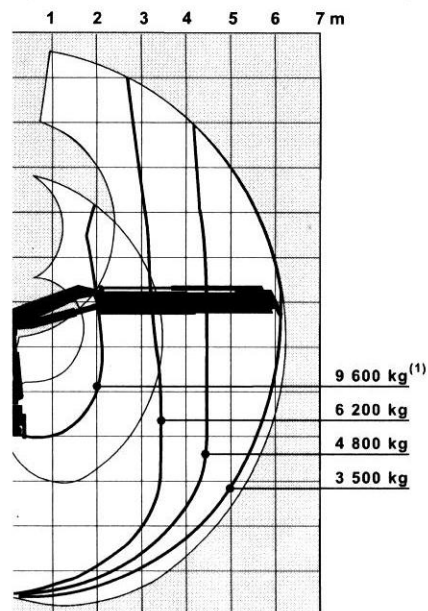
HIAB

HVALL • SWEDEN

World's No.1 Selling Articulated Crane



HIAB 215-1



⁽¹⁾ Special hook in inner hook attachment
 Innere Hakenbefestigung mit Spezialhaken
 Crochet spécial placé sur attache supplémentaire
 Speciale haak aan de binnenste haakbevestiging bevestigd
 Speciale attacco gancio interno

RANGE DIAGRAM REICHWEITENDIAGRAMM DIAGRAMME DE PORTEE REICHWEITENDIAGRAMM DIAGRAMMA DI ESCURSIONE

Range diagram for hydraulic telescoping extensions
 Hydraulische Reichweite
 Diagramme de portée pour rallonges télescopiques
 hydrauliques
 Hydraulisch bereik, standaard
 Diagramma con sfilii idraulici

LOAD DIAGRAM BELASTUNGSDIAGRAMM DIAGRAMME DE CHARGE LASTDIAGRAM CURVE DI CARICO

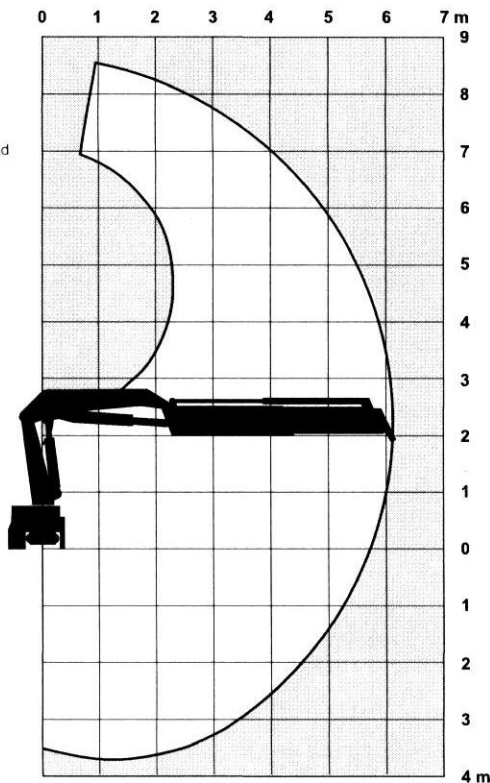
To the left of the curve the indicated loads can be handled with any loader function provided that the positions of the booms are optimized from a force point of view.

Links von der Kurve kann angegebene Last mit wahlfreier Funktion gehoben werden, vorausgesetzt dass Hub- und Wipparm in der Position sind in der diese die maximale Hubkraft besitzen.

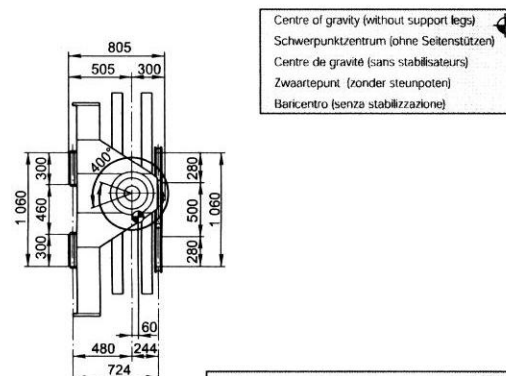
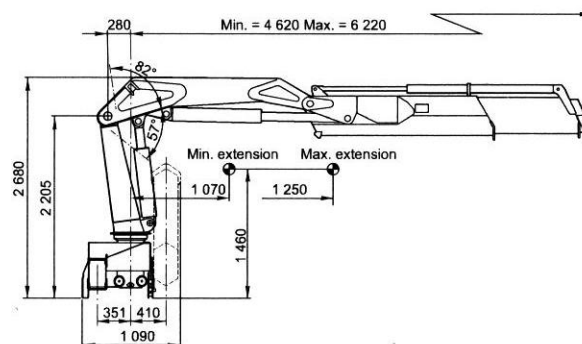
A gauche de la courbe, la charge indiquée peut être manutentionnée avec n'importe quelle fonction de grue, à condition que la position des fleches soit optimisée.

De aangegeven belasting kan binnen het werkbereik met elke functie van de kraan worden geheven, indien elk van de giekdelen het max. giekmoment levert.

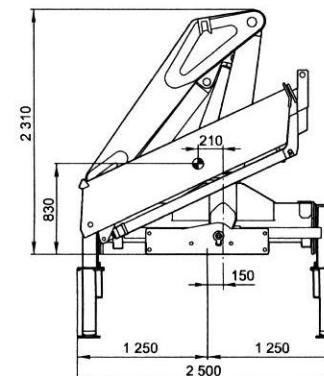
Alla sinistra della curva di carico la prestazione indicata è ottenibile con qualsiasi funzione gru, ottimizzando l'assetto di forza dei bracci.



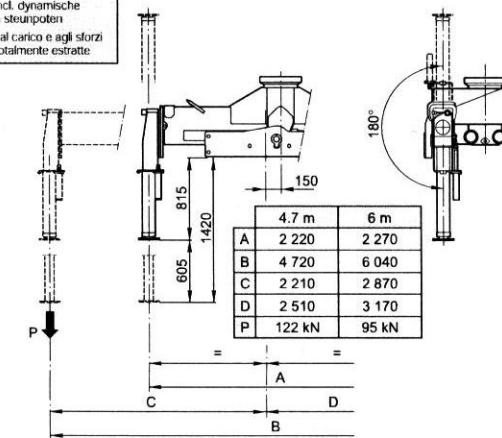
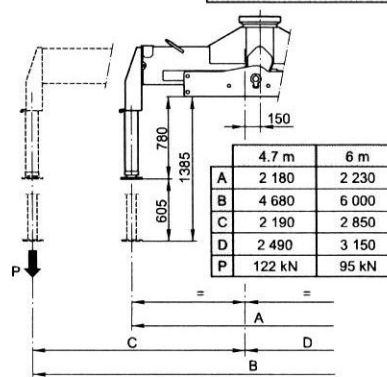
HIAB 215-1



Centre of gravity (without support legs)
 Schwerpunktzentrum (ohne Seilenstützen)
 Centre de gravité (sans stabilisateurs)
 Zwaartepunt (zonder steunpoten)
 Baricentro (senza stabilizzazione)



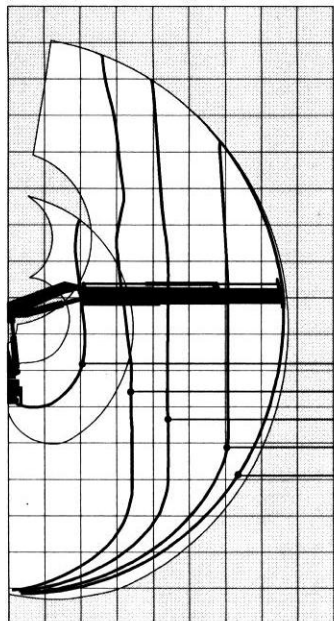
P= Support leg force due to payload incl. dynamic effect
 Outriggers max extended
 P= Stützbeinkraft abhängig von der Last, einschließl. dynamischem Effekt bei max. Stützbeinhub
 P= Effort aux verins d'appui dû à la charge et aux effets dynamiques, à écartement maxi
 P= Steunpootkracht t. g. v. de last, incl. dynamische effecten, bij volledig uitgeschoven steunpoten
 P= Reazione su stabilizzatore dovuta al carico e agli sforzi dinamici, con barre stabilizzatrici totalmente estratte





HIAB 215-2

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 m



9 300 kg⁽¹⁾
 6 100 kg
 4 650 kg
 3 350 kg
 2 630 kg

⁽¹⁾ Special hook in inner hook attachment
 Innere Hakenbefestigung mit Spezialhaken
 Crochet spécial placé sur attache supplémentaire
 Speciale haak aan de binnenste haakbevestiging bevestigd
 Speciale attacco gancio interno

LOAD DIAGRAM BELASTUNGSDIAGRAMM DIAGRAMME DE CHARGE LASTDIAGRAM CURVE DI CARICO

To the left of the curve the indicated loads can be handled with any loader function provided that the positions of the booms are optimized from a force point of view.

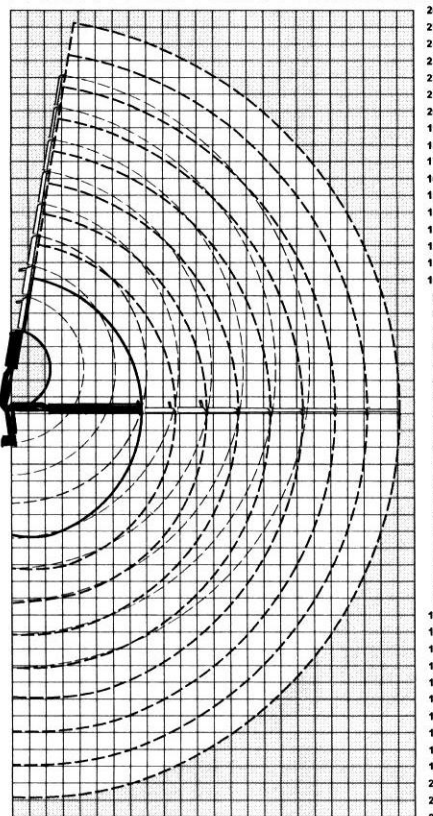
Links von der Kurve kann angegebene Last mit wahlfreier Funktion gehoben werden, vorausgesetzt dass Hub- und Wipparm in der Position sind in der diese die maximale Hubkraft besitzen.

A gauche de la courbe, la charge indiquée peut être manutentionnée avec n'importe quelle fonction de grue, à condition que la position des flèches soit optimisée.

De aangegeven belasting kan binnen het werkbereik met elke functie van de kraan worden geheven, indien elk van de giekdelen het max. giekmoment levert.

Alla sinistra della curva di carico la prestazione indicata è ottenibile con qualsiasi funzione gru, ottimizzando l'assetto di forza dei bracci.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 m

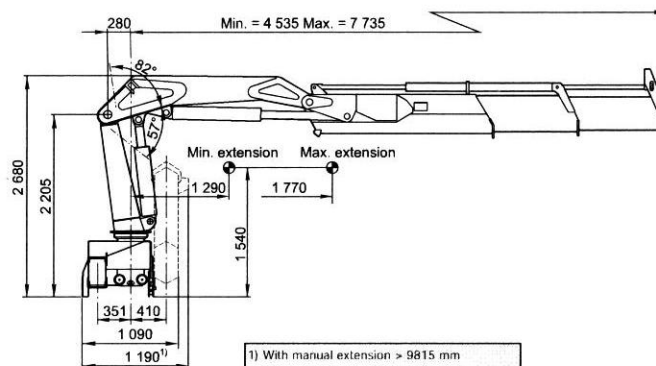


RANGE DIAGRAM REICHWEITENDIAGRAMM DIAGRAMME DE PORTEE REIKBEREIK GRAMMA DI ESCURSIONE

— Range diagram for hydraulic telescoping extensions
 Hydraulische Reichweite
 Diagramme de portée pour rallonges télescopiques hydrauliques
 Hydraulisch bereik, standaard
 Diagramma con stili idraulici

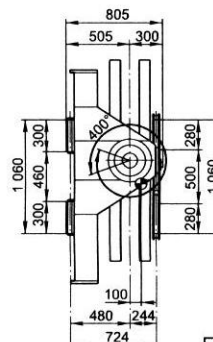
— Range diagram with manual extensions
 Reichweite mit manuellen Verlängerungen
 Diagramme de portée avec rallonges manuelles
 Werkbereik met mechanische giekverlengingen
 Diagramma con prolunghe

HIAB 215-2

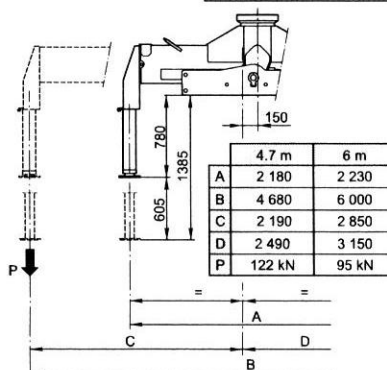
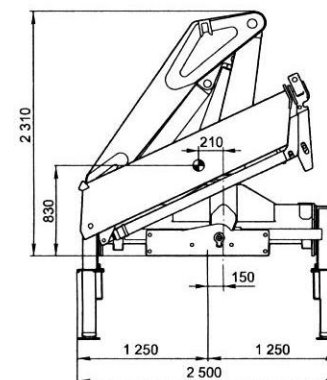


1) With manual extension > 9815 mm
 Mit manueller Armverlängerung > 9815 mm
 Avec rallonge manuelle > 9815 mm
 Met mechanische giekverlenging > 9815 mm
 Con prolunga > 9815 mm

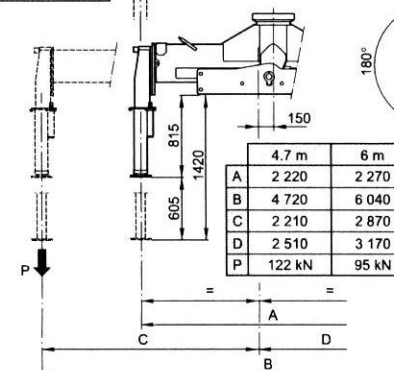
Centre of gravity (without support legs)
 Schwerpunktzentrum (ohne Stützstützen)
 Centre de gravité (sans stabilisateurs)
 Zwaartepunt (zonder steunpoten)
 Baricentro (senza stabilizzazione)



P = Support leg force due to payload incl. dynamic effect
 Outriggers max extended
 P = Stützbeinkraft abhängig von der Last, einschließlich dynamischem Effekt bei max. Stützbeinhub
 P = Effort aux vérins d'appui dû à la charge et aux effets dynamiques, à écartement maxi
 P = Steunpootkracht t. g. v. de last, incl. dynamische effecten, bij volledig uitgeschoven steunpoten
 P = Reazione su stabilizzatore dovuta al carico e agli sforzi dinamici, con barre stabilizzatrici totalmente estratte



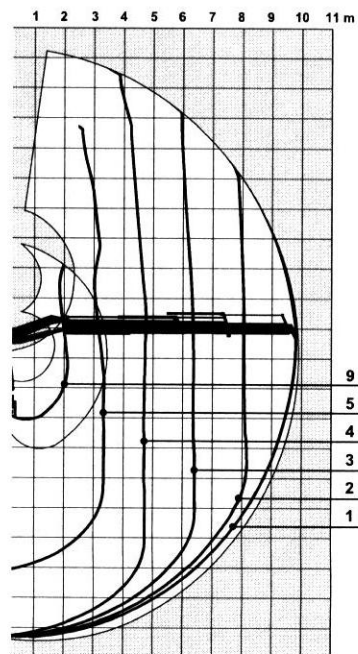
	4.7 m	6 m
A	2 180	2 230
B	4 680	6 000
C	2 190	2 850
D	2 490	3 150
P	122 kN	95 kN



	4.7 m	6 m
A	2 220	2 270
B	4 720	6 040
C	2 210	2 870
D	2 510	3 170
P	122 kN	95 kN



HIAB 215-3



9 000 kg⁽¹⁾
 5 900 kg⁽²⁾
 4 150 kg
 3 000 kg
 2 300 kg
 1 850 kg

- ⁽¹⁾ Special hook in inner hook attachment
 Innere Hakenbefestigung mit Spezialhaken
 Crochet spécial placé sur attache supplémentaire
 Speciale haak aan de binnenste haakbevestiging bevestigd
 Speciale attacco gancio interno
- ⁽²⁾ Standard hook on extension 2
 Mit Lasthaken an Ausschiber 2
 Crochet standard placé sur 2^{ème} extension
 Standaard haak aan uitschuifarm 2
 Gancio standard al secondo sfilo

RANGE DIAGRAM REICHWEITEDIAGRAMM GRAMME DE PORTEE RKBEBEREIK GRAMMA DI ESCURSIONE

- Range diagram for hydraulic telescoping extensions
 Hydraulische Reichweite
 Diagramme de portée pour rallonges télescopiques hydrauliques
 Hydraulisch bereik, standaard
 Diagramma con sfilii idraulici
- Range diagram with manual extensions
 Reichweite mit manuellen Verlängerungen
 Diagramme de portée avec rallonges manuelles
 Werkbereik met mechanische giekverlengingen
 Diagramma con prolunghe

LOAD DIAGRAM BELASTUNGSDIAGRAMM DIAGRAMME DE CHARGE LASTDIAGRAM CURVE DI CARICO

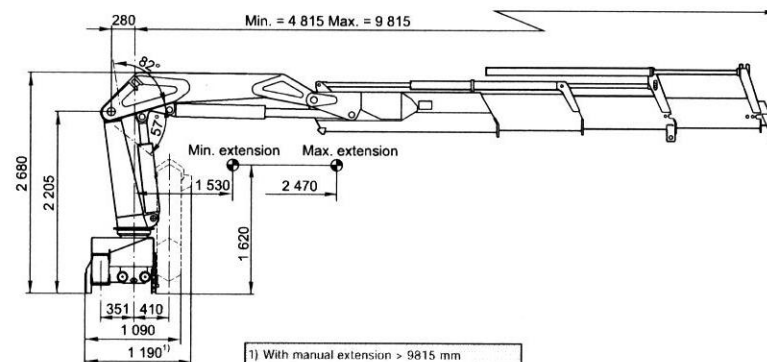
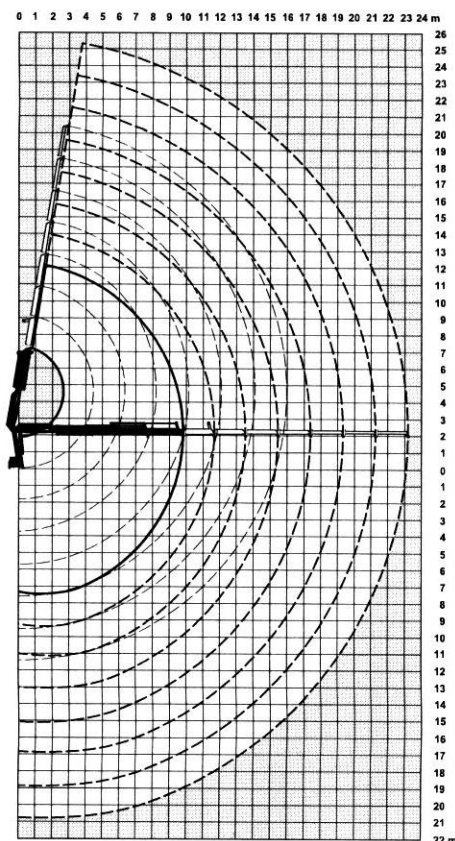
To the left of the curve the indicated loads can be handled with any loader function provided that the positions of the booms are optimized from a force point of view.

Links von der Kurve kann angegebene Last mit wahlfreier Funktion gehoben werden, vorausgesetzt dass Hub- und Wipparm in der Position sind in der diese die maximale Hubkraft besitzen.

A gauche de la courbe, la charge indiquée peut être manutentionnée avec n'importe quelle fonction de grue, à condition que la position des fleches soit optimisée.

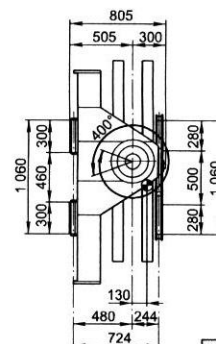
De aangegeven belasting kan binnen het werkbereik met elke functie van de kraan worden geheven, indien elk van de giekdelen het max. giekmoment levert.

Alla sinistra della curva di carico la prestazione indicata è ottenibile con qualsiasi funzione gru, ottimizzando l'assetto di forza dei bracci.

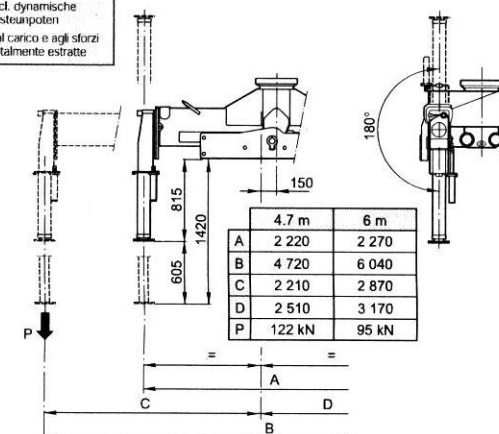
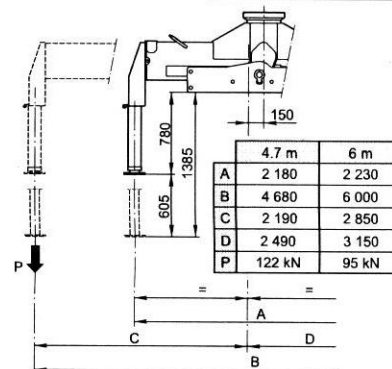


1) With manual extension > 9815 mm
 Mit manuell Armverlängerung > 9815 mm
 Avec rallonge manuelle > 9815 mm
 Met mechanische giekverlenging > 9815 mm
 Con prolunghe > 9815 mm

Centre of gravity (without support legs)
 Schwerpunktzentrum (ohne Seitenstützen)
 Centre de gravité (sans stabilisateurs)
 Zwaartepunt (zonder steunpoten)
 Baricentro (senza stabilizzazione)



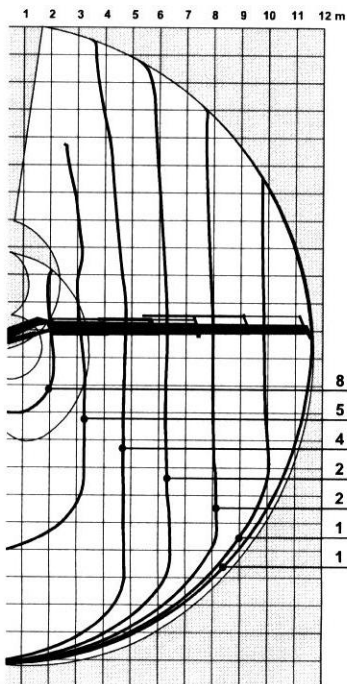
P= Support leg force due to payload incl. dynamic effect
 Outriggers max extended
 P= Stützbeinkraft abhängig von der Last, einschließ dynamischem Effekt bei max. Stützbeinhub
 P= Effort aux vérins d'appui dû à la charge et aux effets dynamiques, à écartement maxi
 P= Steunpootkracht t. g. v. de last, incl. dynamische effecten, bij volledig uitgeschoven steunpoten
 P= Reazione su stabilizzatore dovuta al carico e agli sforzi dinamici, con barre stabilizzatrici totalmente estratte



HIAB 215-3



HIAB 215-4



⁽¹⁾ Special hook in inner hook attachment
Innere Hakenbefestigung mit Spezialhaken
Crochet spécial placé sur attache supplémentaire
Speciale haak aan de binnenste haakbevestiging bevestigd
Speciale attacco gancio interno

⁽²⁾ Standard hook on extension 2
Mit Lasthaken an Ausschiber 2
Crochet standard placé sur 2^{ème} extension
Standaard haak aan uitschuifarm 2
Gancio standard al secondo sfilo

IGE DIAGRAM VEGUNGSDIAGRAMM GRAMME DE PORTEE RKBEREIK GRAMMA DI ESCURSIONE

— Range diagram for hydraulic telescoping extensions
Hydraulische Reichweite
Diagramme de portée pour rallonges télescopiques
hydrauliques
Hydraulisch bereik, standaard
Diagramma con sfilì idraulici

— Range diagram with manual extensions
Reichweite mit manuellen Verlängerungen
Diagramme de portée avec rallonges manuelles
Werkbereik met mechanische giekverlengingen
Diagramma con prolunghe

LOAD DIAGRAM BELASTUNGSDIAGRAMM DIAGRAMME DE CHARGE LASTDIAGRAM CURVE DI CARICO

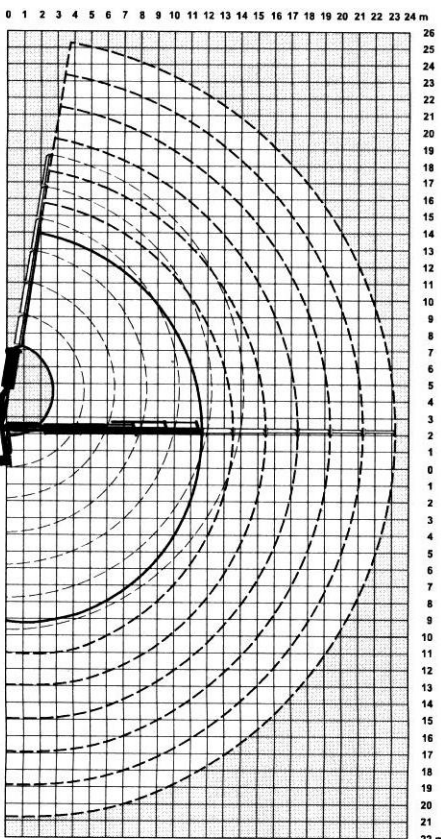
To the left of the curve the indicated loads can be handled with any loader function provided that the positions of the booms are optimized from a force point of view.

Links von der Kurve kann angegebene Last mit wahlfreier Funktion gehoben werden, vorausgesetzt dass Hub- und Wipparm in der Position sind in der diese die maximale Hubkraft besitzen.

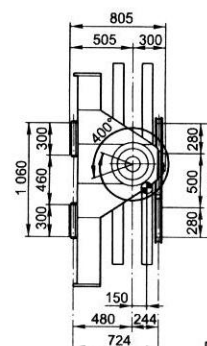
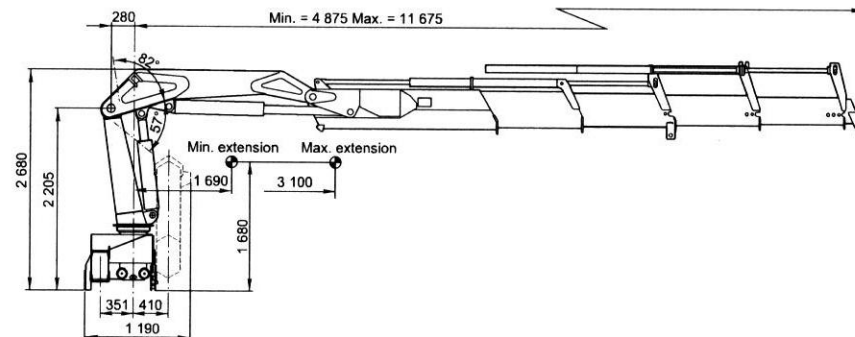
A gauche de la courbe, la charge indiquée peut être manutentionnée avec n'importe quelle fonction de grue, à condition que la position des flèches soit optimisée.

De aangegeven belasting kan binnen het werkbereik met elke functie van de kraan worden geheven, indien elk van de giekdelen het max. giekmoment levert.

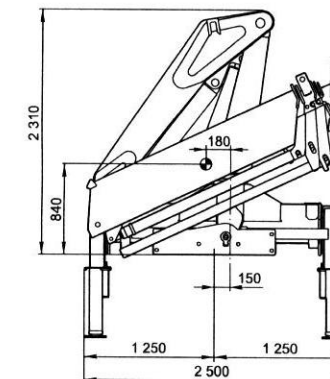
Alla sinistra della curva di carico la prestazione indicata è ottenibile con qualsiasi funzione gru, ottimizzando l'assetto di forza dei bracci.



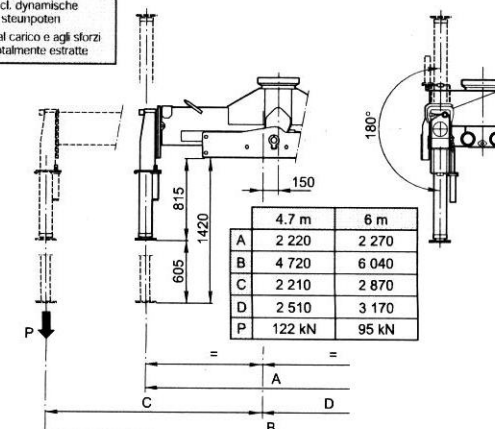
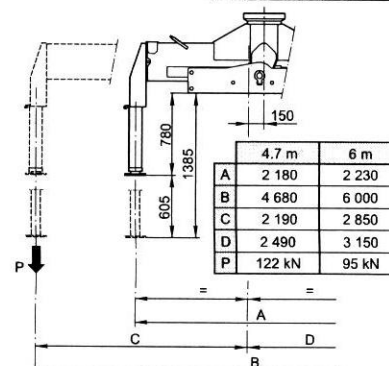
HIAB 215-4



Centre of gravity (without support legs)
Schwerpunktzentrum (ohne Seitenstützen)
Centre de gravité (sans stabilisateurs)
Zwaartepunt (zonder steunpoten)
Baricentro (senza stabilizzazione)

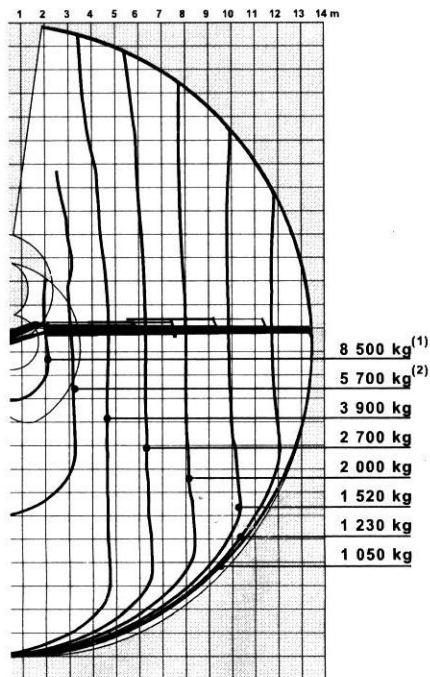


P = Support leg force due to payload incl. dynamic effect
Outriggers max extended
P = Stützbeinkraft abhängig von der Last, einschließ
dynamischem Effekt bei max. Stützbeinhub
P = Effort aux vérins d'appui dû à la charge et aux effets
dynamiques, à écartement maxi
P = Steunpootkracht t. g. v. de last, incl. dynamische
effecten, bij volledig uitgeschoven steunpoten
P = Reazione su stabilizzatore dovuta al carico e agli sforzi
dinamici, con barre stabilizzatrici totalmente estratte





HIAB 215-5



⁽¹⁾ Special hook in inner hook attachment
Innere Hakenbefestigung mit Spezialhaken
Crochet spécial placé sur attache supplémentaire
Speciale haak aan de binnenste haakbevestiging bevestigd
Speciale attacco gancio interno

⁽²⁾ Standard hook on extension 2
Mit Lasthaken an Ausschiber 2
Crochet standard placé sur 2^{ème} extension
Standaard haak aan uitschuifarm 2
Gancio standard al secondo sfilò

RGE DIAGRAM VEGUNGSDIAGRAMM GRAMME DE PORTEE RKBEREIK GRAMMA DI ESCURSIONE

— Range diagram for hydraulic telescoping extensions
Hydraulische Reichweite
Diagramme de portée pour rallonges télescopiques hydrauliques
Hydraulisch bereik, standaard
Diagramma con sfili idraulici

— Range diagram with manual extensions
Reichweite mit manuellen Verlängerungen
Diagramme de portée avec rallonges manuelles
Werkbereik met mechanische giekverlengingen
Diagramma con prolunga

LOAD DIAGRAM BELASTUNGSDIAGRAMM DIAGRAMME DE CHARGE LASTDIAGRAM CURVE DI CARICO

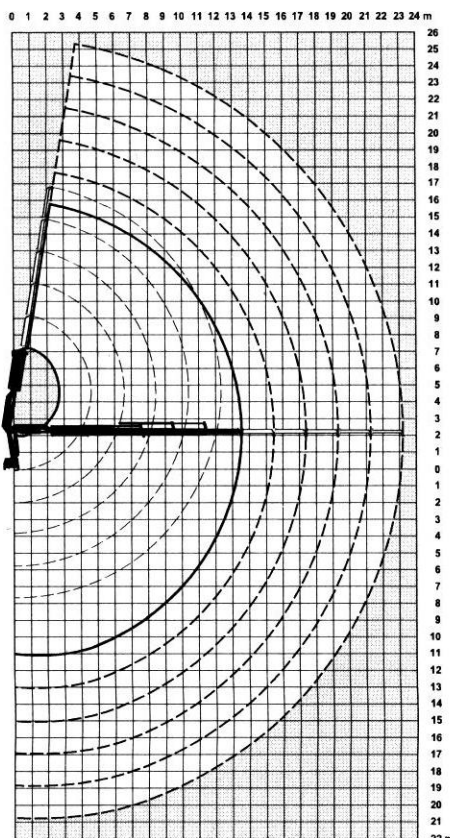
To the left of the curve the indicated loads can be handled with any loader function provided that the positions of the booms are optimized from a force point of view.

Links von der Kurve kann angegebene Last mit wahlfreier Funktion gehoben werden, vorausgesetzt dass Hub- und Wipparm in der Position sind in der diese die maximale Hubkraft besitzen.

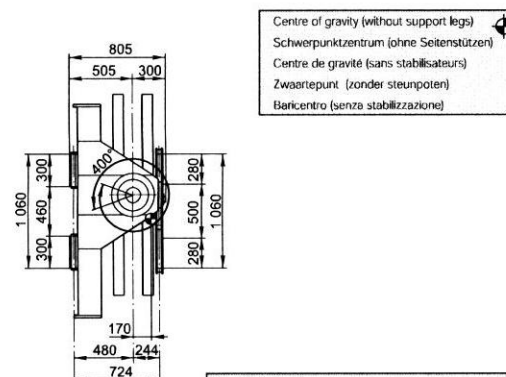
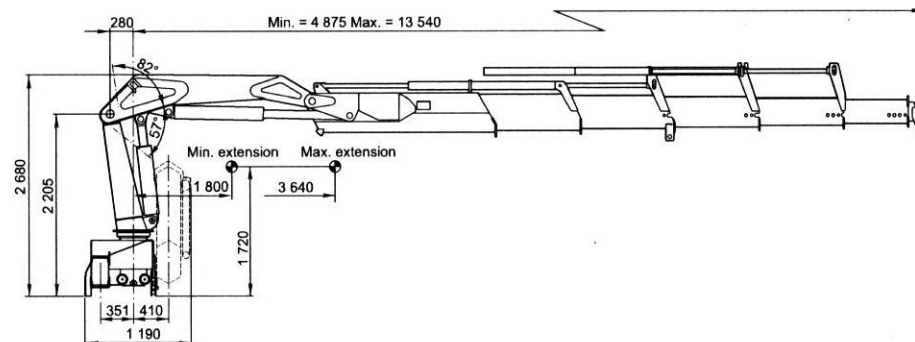
A gauche de la courbe, la charge indiquée peut être manutentionnée avec n'importe quelle fonction de grue, à condition que la position des fleches soit optimisée.

De aangegeven belasting kan binnen het werkbereik met elke functie van de kraan worden geheven, indien elk van de giekdelen het max. giekmoment levert.

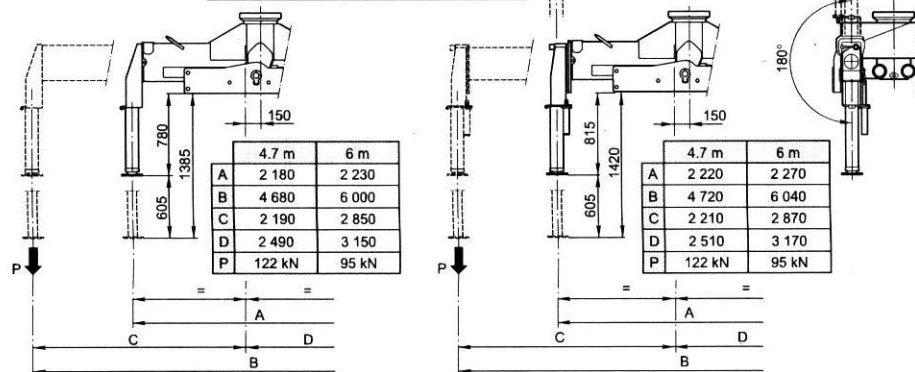
Alla sinistra della curva di carico la prestazione indicata è ottenibile con qualsiasi funzione gru, ottimizzando l'assetto di forza dei bracci.



HIAB 215-5



P₁ = Support leg force due to payload incl. dynamic effect
Outriggers max. extended
P₂ = Stützbeinkraft abhängig von der Last, einschließ-
dynamischem Effekt bei max. Stützbeinhub
P₃ = Effort aux vérins d'appui dû à la charge et aux effets
dynamiques, à écartement maxi
P₄ = Steunpootkracht t. g. v. de last, incl. dynamische
effecten, bij volledig uitgeschoven steunpoten
P₅ = Reazione su stabilizzatore dovuta al carico e agli sforzi
dinamici, con barre stabilizzatrici totalmente estratte





HNISCHE DATEN	FICHE TECHNIQUE	TECHNISCHE GEGEVENS	DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	HIAB 215-1	HIAB 215-2	HIAB 215-3	HIAB 215-4	HIAB 215-5
zitätsklasse, max.	Couple de levage, maximum	Hefvermogen, max.	Prestazione	Lifting capacity, max.	208 kNm (21.2 tm)	200 kNm (20.5 tm)	191 kNm (19.5 tm)	184 kNm (18.8 tm)	180 kNm (18.3 tm)
lardsausladung, ulisch	Portée hydraulique, standard	Hydraulisch bereik, standaard	Braccio standard	Hydraulic outreach, standard	6.2 m	7.7 m	9.9 m	11.7 m	13.5 m
dung hydr. kopausschieber	Course de rallonge hydraulique	Hydraulische giekverlenging	Corsa sfilo idraulico	Hydraulic boom extension	1.6 m	3.2 m	5.0 m	6.8 m	8.7 m
aft hydr. kopausschieber	Force de traction du vérin télescope	Uitschuifcilinder trekkracht	Forza sfilo in rientro	Extension cylinder pulling force	100 kN	100 kN	70 kN	70 kN	52 kN
dkraft hydr. kopausschieber	Force de poussée du vérin télescope	Uitschuifcilinder drukkracht	Forza sfilo in uscita	Extension cylinder pushing force	100 kN	100 kN	89 kN	77 kN	53 kN
dung man. erlängerung	Portée avec rallonge manuelle	Bereik met mechanische giekverlenging	Braccio con prolunghe	Outreach, manual extension	—	23.1 m	23.2 m	23.2 m	23.2 m
öhe über ickel, hydr./man.	Hauteur de levage au-dessus du plan de pose, hydr./man.	Hefhoogte vanaf montage plaat, hydr./handmatige bediening	Altezza di sollevamento da base gru con braccio standard/con prolunghe	Lifting height above installation level, hydr./man.	8.5 / - m	10.1 / 25.3 m	12.2 / 25.4 m	14.0 / 25.4 m	15.8 / 25.4 m
dung - Tragkraft, lard	Portée - force de levage, standard	Bereik - hefvermogen standaard	Sbraccio - portate, standard	Outreach - lifting capacity, standard	2.1 m - 9600 kg ⁽¹⁾ 3.3 m - 6200 kg 4.4 m - 4800 kg 6.0 m - 3500 kg	2.1 m - 9300 kg ⁽¹⁾ 3.3 m - 6100 kg 4.4 m - 4650 kg 6.0 m - 3350 kg 7.6 m - 2630 kg	2.1 m - 9000 kg ⁽¹⁾ 3.3 m - 5900 kg ⁽²⁾ 4.7 m - 4150 kg 6.3 m - 3000 kg 7.9 m - 2300 kg 9.7 m - 1850 kg	2.1 m - 8700 kg ⁽¹⁾ 3.3 m - 5800 kg ⁽²⁾ 4.7 m - 4000 kg 6.3 m - 2850 kg 7.9 m - 2150 kg 9.7 m - 1670 kg 11.5 m - 1380 kg	2.1 m - 8500 kg ⁽¹⁾ 3.3 m - 5700 kg ⁽²⁾ 4.7 m - 3900 kg 6.3 m - 2700 kg 7.9 m - 2000 kg 9.7 m - 1520 kg 11.5 m - 1230 kg 13.3 m - 1050 kg
dung - Tragkraft, Armverlängerung	Portée - force de levage, rallonge manuelle	Bereik - hefvermogen met mechanische verlenging	Sbraccio - portate, con prolunghe	Outreach - lifting capacity, manual extension	—	9.7 m - 1900 kg 11.5 m - 1480 kg 13.3 m - 1180 kg 15.3 m - 930 kg 17.2 m - 760 kg 19.1 m - 620 kg 21.1 m - 500 kg 23.0 m - 440 kg	11.5 m - 1430 kg 13.4 m - 1130 kg 15.3 m - 900 kg 17.2 m - 730 kg 19.2 m - 580 kg 21.1 m - 480 kg 23.0 m - 420 kg	13.4 m - 1090 kg 15.3 m - 860 kg 17.2 m - 700 kg 19.2 m - 550 kg 21.1 m - 450 kg 23.0 m - 390 kg	15.3 m - 820 kg 17.2 m - 660 kg 19.2 m - 520 kg 21.1 m - 420 kg 23.0 m - 360 kg
weite mit Jib, raulische r man. Armverlängerung r man. Armverlängerung	Portée avec Jib - hydraulique - Rallonges manuelles, phase 1 - Rallonges manuelles, phase 2	Bereik met jib - hydraulisch - 1 mechanische giekverlenging - 2 mechanische giekverlenging	Braccio con JIB - idraulico - prima prolunga - seconda prolunga	Outreach with Jib, - hydraulic - 1 manual extension - 2 manual extension	—	—	16.0 m 17.8 m 19.7 m	17.8 m 19.6 m 21.5 m	19.7 m 21.5 m 23.4 m
dung - Tragkraft, Jib und ulische Armverlängerung	Portée - force de levage, Jib et rallonges hydraulique	Bereik - hefvermogen, jib en hydraulische giekverlenging	Sbraccio - portate con JIB idraulico	Outreach - lifting capacity, Jib and hydraulic extension	—	—	12.5 m - 970 kg 14.2 m - 840 kg 15.9 m - 740 kg	14.3 m - 630 kg 16.0 m - 550 kg 17.7 m - 490 kg	16.2 m - 360 kg 17.9 m - 320 kg 19.6 m - 280 kg
dung - Tragkraft, d man. Armverlängerung	Portée - force de levage, Jib et rallonges manuelles	Bereik - hefvermogen, jib en mechanische giekverlenging	Sbraccio - portate con JIB e prolunghe	Outreach - lifting capacity, Jib and manual extension	—	—	17.7 m - 630 kg 19.6 m - 430 kg	19.5 m - 410 kg 21.4 m - 350 kg	21.4 m - 220 kg 23.3 m - 180 kg
. Olfördermenge	Débit rec.	Aanbeloven pomppopbrengst	Mandata olio consigliata	Rec. oil flow	Valve 50 / Valve 91 50 / 70-90 l/min	Valve 50 / Valve 91 50 / 70-90 l/min	Valve 50 / Valve 91 50 / 70-90 l/min	Valve 50 / Valve 91 50 / 70-90 l/min	Valve 50 / Valve 91 50 / 70-90 l/min
edarf bei empf. fermenge	Puissance requise au débit rec.	Benodigd pompvermogen bij aanbeloven pomppopbrengst	Potenza richiesta con mandata olio consigliata	Power needed at rec. oil flow	23 / 33-43 kW	23 / 33-43 kW	23 / 33-43 kW	23 / 33-43 kW	23 / 33-43 kW
tsdruck	Pression de travail	Werkdruk	Pressione	Working pressure	27.5 / 28.5 MPa	27.5 / 28.5 MPa	27.5 / 28.5 MPa	27.5 / 28.5 MPa	27.5 / 28.5 MPa
nhalt	Volume d'huile dans le réservoir	Olle in tank	Rifornimento olio	Oil in tank	160 l	160 l	160 l	160 l	160 l
grösse	Capacité du réservoir	Volume oiletank	Capienza serbatoio	Tank capacity	200 l	200 l	200 l	200 l	200 l
enkbereik	Angle de rotation	Zwenkbereik	Rotazione	Slewing angle	400 °	400 °	400 °	400 °	400 °
Schragstellung ax. Hubkraft	Angle possible pour couple de levage maximum	Max. zwenkhoek bij maximum hefvermogen	Inclinazione superabile a max prestazione	Max. slope viable at full capacity	4 °	4 °	4 °	4 °	4 °
zschwenkmoment	Couple de giration, brut	Bruto zwenkmoment	Coppia di rotazione	Slewing torque, gross	30 kNm	30 kNm	30 kNm	30 kNm	30 kNm
enkeschwindigkeit	Vitesse de rotation	Zwenksnelheid	Velocità di rotazione	Slewing speed	15 °/s	15 °/s	15 °/s	15 °/s	15 °/s
eschwindigkeit bei std. dung hydr./empf. fermenge	Vitesse de levage avec portée hydraulique standard et débit rec.	Hefnelheid bij standaard hydraulisch bereik en aanbeloven pomppopbrengst	Velocità di sollevamento con braccio standard e mandata olio consigliata	Lifting speed at standard hydraulic outreach and rec. oil flow	0.54 m/s	0.68 m/s	0.86 m/s	1.01 m/s	1.18 m/s
jr Teleskopbewegung in	Temps de manoeuvre du télescope, sortie/rentrée	Hydraulische uitschuiftijd uit/in	Velocità sfilo idraulici in uscita/in rientro	Hydraulic boom extension time out/in	17 / 10 s	34 / 20 s	51 / 30's	68 / 40 s	85 / 50 s
in Transport-ng	Hauteur en position de transport	Hoogte in transportpositie	Altezza gru ripiegata	Height in folded position	2310 mm	2310 mm	2310 mm	2310 mm	2310 mm
in Transport-ng	Largueur en position de transport	Breedte in transportpositie	Larghezza gru ripiegata	Width in folded position	2500 mm	2500 mm	2500 mm	2500 mm	2500 mm
uplatzbedarf	Espace de montage requis	Benodigde inbouwruimte	Base gru	Installation space needed	1090 mm	1090 mm (1190 mm ⁽⁴⁾)	1090 mm (1190 mm ⁽⁴⁾)	1190 mm	1190 mm
ichte:	Poids:	Gewichten:	Pesi:	Weights:					
in Standardausng ohne Seitenstützen	Grue standard sans vérin d'appui	Standardkraan zonder steunpoten	Gru standard senza sistema di stabilizzazione	Loader in standard version without support legs	2075 kg	2360 kg	2630 kg	2840 kg	3020 kg
J	Jib 60	Jib 60	Jib 60	Jib 60	—	—	650 kg ⁽³⁾	650 kg ⁽³⁾	640 kg ⁽³⁾
en	Fixations	Frame montagedelen	Tiranti di aggiraffaggio	Frame attachments	65 kg	65 kg	65 kg	65 kg	65 kg
stutten - Ausrüstung	Stabilisateurs	Steunpoten	Sistema di stabilizzazione	Support leg equipment	285 - 540 kg	285 - 540 kg	285 - 540 kg	285 - 540 kg	285 - 540 kg
nhalt	Huile dans réservoir	Olle in tank	Rifornimento olio	Oil in tank	130 kg	130 kg	130 kg	130 kg	130 kg

erve the right to introduce changes in design
ktionsänderungen vorbehalten
e modification réservé
uhtwijzigingen voorbehouden
riti con riserva di modifiche per perfezionamenti

Designed and strength calculated in accordance with DIN 15018, crane group B3
Berechnungsgrundlage für Konstruktion und Festigkeit ist die Norm DIN 15018, Belastungsgruppe B3
Concue avec une résistance mécanique conformément aux normes DIN 15018, grue capacité B3
Ontwerp en berekeningen zijn uitgevoerd volgens DIN 15018, kraangroep B3
Progetto a norma tecnica DIN 15018 condizione di impiego B3

⁽¹⁾ Special hook in inner hook attachment
Innere Hakenbefestigung mit Spezialhaken
Crochet spécial placé sur attache supplémentaire
Speciale haak aan de binnenste haakbevestiging bevestigd
Speciale attacco gancio interno

⁽²⁾ Standard hook on extension 2
Mit Lasthaken an Ausschiber 2
Crochet standard placé sur 2^{ème} extension
Standaard haak aan uitschuifarm 2
Gancio standard al secondo sfilo

⁽³⁾ Incl. hose and pipe kit
Inkl. Rohr und Schlauchsatz
Avec kit de tuyauteries
Met slang- en leidingset
Con attivazioni idrauliche

⁽⁴⁾ With manual extension > 9815 mm • Mit manuell Armverlängerung > 9815 mm
Avec rallonge manuelle > 9815 mm • Met mechanische giekverlenging > 9815 mm • Con prolunghe > 9815 mm